

Chief,

30 January 1961

Chief, Field Operations Staff, FBI

Revision of Press Transmission Logographs

REF : WA 698, dated 26 October 1960, subject: Correspondents' Dispatches

1. Our efforts to standardize, shorten, and improve accuracy of logographs continue with the following instructions for revision of logographs for press transmissions. They should be adopted by your bureau as of 15 February 1961.

2. The revised logographs will employ the following basic form: (Originating City) (Agency) in (Language) to (Geographical Target).

3. Please note that the mode of transmission, whether Morse, Hellschreiber, or radioteletype, is generally not of interest and will be omitted. In cases where a distinction may be necessary for operational purposes (e.g. inter-bureau exchange of logs), the mode of transmission may be stated in a sublog. Example: (Hellschreiber Transmission).

4. The geographical target area will reflect the addressee given in the transmission preamble. If an individual item has a special target, that fact should be reflected in the logograph. If any preamble targets of monitored transmissions are not adequately reflected in the following examples, then the texts of those preambles should be sent to this office.

5. The special logograph for correspondent's dispatches will continue in the form outline in WA 698. Note that the originating city where the dispatch is filed may differ from that in the item's dateline. The destination city will be that of the ultimate addressee for each dispatch. The location of the immediate receiving station is immaterial.

6. A special logograph is available for transmissions crossfiled from one agency to another: (Originating City) (Agency) in (Language) to (Receiving Agency) (Location).

7. As used herein, "Agency" refers to press services, information services, and periodicals.

SUBJECT: Revision of Press Transmission Logographs

8. Attached are examples of these logographs, taken from present bureau coverage.

FOR THE CHIEF, FBIS

STAT

HFM/gaz

Distribution:

ccs: Okinawa
Hokkaido
Mediterranean
London
East Coast
West Coast

Chief,

30 January 1961

Chief, Field Operations Staff, FBIS

Revision of Press Transmission Logographs

REF : Wa 698, dated 26 October 1960, subject: Correspondents' Dispatches

1. Our efforts to standardize, shorten, and improve accuracy of logographs continue with the following instructions for revision of logographs for press transmissions. They should be adopted by your bureau as of 15 February 1961.

2. The revised logographs will employ the following basic form: (Originating City) (Agency) in (Language) to (Geographical Target).

3. Please note that the mode of transmission, whether Morse, Hellschreiber, or radioteletype, is generally not of interest and will be omitted. In cases where a distinction may be necessary for operational purposes (e.g. inter-bureau exchange of logo), the mode of transmission may be stated in a subbing. Example: (Hellschreiber Transmission).

4. The geographical target area will reflect the addressees given in the transmission preamble. If an individual item has a special target, that fact should be reflected in the logograph. If any preamble targets of monitored transmissions are not adequately reflected in the following examples, then the texts of those preambles should be sent to this office.

5. The special logograph for correspondent's dispatches will continue in the form outline in WA 698. Note that the originating city where the dispatch is filed may differ from that in the item's dateline. The destination city will be that of the ultimate addressee for each dispatch. The location of the immediate receiving station is immaterial.

6. A special logograph is available for transmissions crossfiled from one agency to another: (Originating City) (Agency) in (Language) to (Receiving Agency) (Location).

7. As used herein, "Agency" refers to press services, information services, and periodicals.

SUBJECT: Revision of Press Transmission Logographs

8. Attached are examples of these logographs, taken from present bureau coverage.

FOR THE CHIEF, FBIS



STAT

EXAMPLES OF REVISED WEST COAST BUREAU'S PRESS LOGOGRAPHS

Buanos Aires SECRETARIA DE PRENSA in Spanish to Argentine Ships

Buenos Aires SAPORITI in Spanish to Argentina

Buenos Aires SAPORITI in Spanish to Argentine Ships

Buenos Aires AFP in Spanish (or French) to Latin America

Rio de Janeiro TRANSPRESS in Portuguese to Brazil

Rio de Janeiro MERIDIONAL in Portuguese to Brazil

Rio de Janeiro MINISTERIO EXTERIORES in Portuguese to Embassies

Rio de Janeiro RADIO PRESS in Portuguese to Brazil

Santiago (Chile) AFP in Spanish to Latin America

Lima AFP in Spanish to Latin America

Peking NCNA in English to Europe

Peking NCNA in English to Europe and Asia

Taipei CNA in English to the Far East

Taipei REUTERS in English to Far East

Bogota AFP in Spanish to Latin America

Hong Kong CNA in English to Far East

Jakarta ANTARA in English to subscribers abroad

Jakarta PIA in English to the Southwest Pacific

Tokyo Correspondent's Dispatch in English to Antara Jakarta

Tokyo Correspondent's Dispatch in English to CNA Taipei

Tokyo PANASIA in English to the Far East

Tokyo Correspondent's Dispatch in English to REUTERS London

Manila AFP in English to the Far East

Manila CNA in English to the Far East

Manila REUTERS in English to the Far East

Manila AFP in English to Far East ships

Singapore AFP in English to the Far East

Singapore REUTERS in English to Asia and the Pacific

Singapore REUTERS in English to Southeast Asia

Singapore REUTERS in English to REUTERS Melbourne

Capetown SAPA in English to ships

EXAMPLES OF REVISED LONDON BUREAU'S PRESS LOGOGRAPHS

Tirana ATA in French to Europe
Tirana ATA in English to Europe
Sofia BTA in English to Europe
Sofia BTA in Russian to Europe
Peking NCNA in English to Europe
Prague CTK in Russian to Europe
Prague CTK in English to the Far East
Prague CTK in English to the Middle East
Hamburg DPA in German to West Germany
Bonn INFORMATIONSFUNK in German to Europe
Budapest MTI in French to Europe
Budapest HUNGARIAN INFORMATION SERVICE in Hungarian to Diplomatic Missions
Tokyo KYODO in English to Europe
Warsaw PAP in English to Europe
Bucharest AGERPRES in English to Europe
Bucharest AGERPRES in English to NCNA Peking
Bucharest AGERPRES in English to the United States
Geneva WORLD HEALTH ORGANIZATION in English to the World
Belgrade TANYUG in English to Europe
Moscow TASS in English to Europe
Moscow TASS in Russian to Europe

EXAMPLES OF REVISED EAST COAST BUREAU'S PRESS LOGOGRAPHS

Buenos Aires Correspondent's Dispatch in (Language) to (Agency) (Destination)
Leopoldville Correspondent's Dispatch in (Language) to (Agency) (Destination)
Havana PRENSA LATINA in Spanish to Latin America
Havana PRENSA LATINA in Spanish to Central and South America
Havana PRENSA LATINA in Spanish to Argentina
Havana PRENSA LATINA in Spanish to Chile
Havana Correspondent's Dispatch in (Language) to (Agency) (Destination)
Quito AFP in Spanish to Latin America
Paris AFP in French to Europe, Africa, and Near East
Paris AFP in (Language) to Far East
Paris AFP in (Language) to Latin America
Bonn INFORMATIONSFUNK in German to South Africa
Hamburg DPA in French to Africa
Rome ANSA in Italian to United States
Rome ANSA in Italian to Latin America
Bamako Correspondent's Dispatch in (Language) to (Agency) (Destination)
Salisbury Correspondent's Dispatch in (Language) to (Agency) (Destination)
Geneva WORLD HEALTH ORGANIZATION in English to the world
Pretoria SAIS in English to subscribers abroad
London REUTERS in English to North America
London REUTERS in English to South America
London REUTERS in English to West Africa
London LPS in English to Far East
Montevideo Correspondent's Dispatch in (Language) to (Agency) (Destination)
Caracas RADIO PRENSA VENEZOLANA in Spanish to Venezuela
Belgrade TANYUG in English to New York

EXAMPLES OF REVISED OKINAWA BUREAU'S PRESS LOGOGRAPHS

Phnompenh Correspondent's Dispatch in English (or French) to NCNA Peking

Peking NCNA in Chinese to China

Peking NCNA in English to Asia

Peking NCNA in English to Europe

Hong Kong AFP in English to the Far East and Southeast Asia

Bombay PTI in English to Tokyo

Jakarta PIA in English to Southwest Pacific

Pyongyang KCNA in English to the Far East

^{SVNA}
Hanoi in English to Asia and Europe

EXAMPLES OF REVISED MEDITERRANEAN¹ BUREAUS PRESS LOGOGRAPHS

Alma Ata KAZTAG in Russian to Kazakhstan

Moscow TASS in Russian to USSR

Kiev RATAU in Ukrainian to Ukraine

Beirut ANA in Arabic to the Near East

Cairo MENA in Arabic to the Near East

Damascus Correspondent's Dispatch in (Language) to (Agency) (Destination)

EXAMPLE OF REVISED HOKKAIDO BUREAU'S PRESS LOGOGRAPH

Ulan Bator MONTSAME in Russian to USSR